140813

5) **Robert Bosch Elektronika Kft.**
Robert Bosch út 2
3000 HÁTVAN
HU Hungary

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

3) **Delivery note no** **3471002**

Page 1

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

1) Customer	5) Supplier No.	LNR	Packb.	LKZ	Z abs	Sov	KZA
1000911829	0091024089	UJ					

Kbg
Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

2) Receiver note

4) Dispatchdate **26.08.2019**

Creationday 24.08.2019

6) Freight: Free | Unfrank

7) Delivery: Waggon | Carrier | Fr.Gut | Vehic.foreign | Express Post | Vehic. own

14) Our Order-No. **24190269**

10) Your sign	11) Your Order No.	Date	15) additional data customer	17) Dispatch place
	550003964301	14.11.2017		cHub

19) Shipping type	20) Incoterms 2010	21) Packing type	22) Dispatch sign	23) Total weight kg	24)
extra run	Delivered at pl	6 PAL		gross 645,0	net 11,5

25) Dispatch Address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Destination

26) Receipt-/unload-point **14249**

27) Pos	28) Bosch-Order-No.	Index	Partnumber customer	29) Description of delivery	30) Quantity	40) Receiver notes Quty.(Is)	+/-	Notes
1	0260.001.050	V03	2510261630 91024089	EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6	384			

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 384
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 6
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 26-8-19
Firma

10024545
5006950007

Rotation		42) Entry notes	43) Quantity check	44) Quality check/Testreport	45) Receiver		46) Invoice check
Receiver notes	Date Name bzw Nr						

BVE13384

N3471002

MA/ 2019020193 4. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók
This Carrige is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carrige of Goods by Road (CMR)
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)

Robert Bosch Elektronika KFT.
Robert Bosch út 1.
3000 Hatvan
HU

2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4.
70026 MODUGNO
IT

16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

Kispeed - Trans Kft.
H-2118 Dány
Áruátvétel 8

3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

helység/place/Ort 70026 MODUGNO
ország/country/Land IT

17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

helység/place/Ort 3000 Hatvan
ország/country/Land HU
időpont/date/Datum 2019.08.24

18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer

5 Mellékelt okmányok Beigefügte Dokumente Annexed documents

SAP:262946

Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Metod of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	# Térfogat (m3) Volume in m3 Umfrang in m3
	8	PAL	KFZ-Zubehör		864	
Osztály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe		864	0

13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)

P:043365,043366

19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom | Feladó, Sender, Absender | Pénznem, Currency, Währung | Átvevő Consignee Empfänger

0

14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung

A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen

15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment

Bérmentve, freight paid, frei

Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x

20 Különleges megállapodások Special agreements — Besondere Vereinbarungen

21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgestellt in Hatvan am on 2019.08.24.

24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 8/24/2019

22 A feladó aláírása és bejegyzése Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders

23 A fuvarozó aláírása és bejegyzése Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers

Az átvevő aláírása és bejegyzése Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers

1-15 tovább 21+22 rovatokat a feladó töltsi ki saját felelősségére

25 Jármű Vehicle Fahrzeug | Rendszám Registration number Kennzeichen | Raksúly Useful load Nutzlast

ROM448

26 AGO 2019

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089

Robert Bosch Elektronika Kft.
cHub
Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary
Tel: +36(1)430

5) Loading point

3) Shipping order-no.
Sender VAT-ID HU26951542

4) No. sender at the shipping carrier

TRANSPORT ORDER

6) Date 24.08.2019 7) Relations-no.

8) Transportnumber 11784622

9) shipping carrier 10) Carrier-no. 88009047

Abholung allgemein

DE

13) Bordereau-/Cargo list no.

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)

14) Delivery-/unloading point

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)
14249/14249

15) Sendemote for the shipping carrier:

16) Arrive-date 17) Arrive-time

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
3471002	6	Pallets	0	0260001050V03UJ AE	120	645,0
HH4622				2510261630		
3471098	2	Pallets	0	0260001050V03UJ AE	40	215,0
HH4622				2510261630		
		Empt.customer or		name empties RB		
	64	Blister-Forming Part		6000439355		
	64	Plastic Container		6000439356		
	8	Pallet		6000439358		
	8	Pallet Cover		6000439359		
				Freight duty weight: 860,0		

25) Sum 8 26) Volume in cdm Sum 27) 160 28) 860,0

29) hazardous freight classification

30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges
Delivered at plac
Modugno (BA)

32) Worth of goods for insurance

33) Transportinsurance to cover by carrier with

34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures
92/77929

36) Order-no. Customer 5500039643

37) Account assignment

38) Means of transport no

39) Lorry reg.

40) Dispatch type extra run

41) Accounting-key

42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved

Company stamp/signature.

43) Takeover-confirmation from the driver:
get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.

Date Time Signature

44) The transport containes

Euro-flat-pal.(FP)	of it changed Euro-flat-pal.(FP)
Euro-Grate-pal.(GP)	Euro-Grate-pal.(GP)

45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement.

46) for Receiver

2) Supplier-no.

V0091024089

8) Transportnumber

2S11784622

10) Carrier-no.

0088009047

13) Bordereau-/Cargo list no.

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089

Robert Bosch Elektronika Kft.
cHub
Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary
Tel: +36(1)430

5) Loading point

3) Shipping order-no.
Sender VAT-ID HU26951542

4) No. sender at the shipping carrier

TRANSPORT ORDER

6) Date 24.08.2019 7) Relations-no.

8) Transportnumber 11784622

9) shipping carrier 10) Carrier-no. 88009047

Abholung allgemein

DE

13) Bordereau-/Cargo list no.

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)

14) Delivery-/unloading point

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)
14249/14249

15) Sendernote for the shipping carrier:

16) Arrive-date 17) Arrive-time

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
3471002	6	Pallets	0	0260001050V03UJ AE	120	645,0
HH4622				2510261630		
3471098	2	Pallets	0	0260001050V03UJ AE	40	215,0
HH4622				2510261630		
		Empt.customer or		name empties RB		
	64	Blister-Forming Part		6000439355		
	64	Plastic Container		6000439356		
	8	Pallet		6000439358		
	8	Pallet Cover		6000439359		
				Freight duty weight: 860,0		

25) Sum 8 26) Volume in cdm Sum 27) 160 28) 860,0

29) hazardous freight classification

30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges
Delivered at plac
Modugno (BA)

32) Worth of goods for insurance

33) Transportinsurance to cover by carrier with

34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures
92/77929

36) Order-no. Customer 5500039643

37) Account assignment

38) Means of transport no

39) Lorry reg.

40) Dispatch type extra run

41) Accounting-key

42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved

Company stamp/signature.

43) Takeover-confirmation from the driver:
get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.

Date Time Signature

44) The transport containes

Euro-flat-pal.(FP)	of it changed Euro-flat-pal.(FP)
Euro-Grate-pal.(GP)	Euro-Grate-pal.(GP)

45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement.

46) for Receiver

2) Supplier-no.

V0091024089

8) Transportnumber

2S11784622

10) Carrier-no.

0088009047

13) Bordereau-/Cargo list no.

EDI - WARENBEGLEITSCHEIN

TransportNo: 11784622

24.08.2019 13:13
Page 1

Supplier -plant:
-No: 0091024089

Robert Bosch Elektronika Kft.

Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary

Receiver -Plant cust.:
-Number: 1000911829

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)

Unloading pt: 14249
Storage :
Usage place :
Shippingtype: extra run
Carrier : Abholung allgem
-Number: Abholung a
Tran.-weight gr: 860

D/N -Date -Pos	Partnumber customer Partnumber supplier Package -quantity	-Numb. customer	Quantity	ME	V/G Description of delivery Addit.data supplier Quantity	-Number supplier	ORDER-No. Consignation
03471002	2510261630	91024089	384	ST	S /	EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6	550003964301
26.08.19	0260.001.050-V03UJ						
001	VP: 1 - EW		X		0	6000439358	
	VP: 1 - EW		X		0	6000439358	
	VP: 1 - EW		X		0	6000439358	
	VP: 3 - EW		X		0	6000439358	
	VP: 7 - EW		X		8	6000439355	
	VP: 7 - EW		X		8	6000439355	
	VP: 1 - EW		X		8	6000439355	
	VP: 8 - EW		X		8	6000439355	
	VP: 14 - EW		X		8	6000439355	
	VP: 3 - EW		X		8	6000439355	
	VP: 8 - EW		X		8	6000439355	
	VP: 6 - EW		X		0	6000439359	
	VP: 48 - EW		X		0	6000439356	
	Batch: BP	Dangerous:					
03471098	2510261630	91024089	128	ST	S /	EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6	550003964301
26.08.19	0260.001.050-V03UJ						

WE: Quantitycheck: Ratingcheck :

EDI - WARENBEGLEITSCHEIN

TransportNo: 11784622

24.08.2019 13:13
Page 2

Supplier -plant:
-No: 0091024089

Robert Bosch Elektronika Kft.

Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary

Receiver -Plant cust.:
-Number: 1000911829

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)

Unloading pt: 14249
Storage :
Usage place :
Shippingtype: extra run
Carrier : Abholung allgem
-Number: Abholung a
Tran.-weight gr: 860

D/N -Date -Pos	Partnumber customer Partnumber supplier Package -quantity	-Numb. customer	Quantity	ME	V/G Description of delivery Addit.data supplier Quantity	-Number supplier	ORDER-No. Consignation
001	VP: 1 - EW		X		0	6000439358	
	VP: 1 - EW		X		0	6000439358	
	VP: 8 - EW		X		8	6000439355	
	VP: 8 - EW		X		8	6000439355	
	VP: 16 - EW		X		0	6000439356	
	VP: 2 - EW		X		0	6000439359	
	Batch: BR	Dangerous:					

******** E N D ********

WE: Quantitycheck: Ratingcheck :